参考译文

BBC news with Debbie Russ.

黛比·鲁斯为您播报BBC新闻。

Political leaders on the West Coast of the United States have accused President Trump of being in denial about climate change, as three states battle wildfires of unprecedented scale. Governor Jay Inslee of Washington state described the situation there as apocalyptic, and said it was maddening to have president who denied the wildfires were climate fires. President Trump is blaming the crisis on poor forest management.

美国西海岸政治领导人指责特朗普总统否认气候变化，目前有三个州正在与规模空前的野火进行斗争。华盛顿州州长杰伊·英斯利称那里的情况就像世界末日一样，并表示特朗普否认森林大火是气候火灾，这令人发狂。特朗普总统将这场危机归咎于森林管理不当。

The Brazilian government says it's releasing funds to help fight fires, which have destroyed large areas of Pantanal, the world's largest tropical wetland. Satellite images suggested around 15,000 square kilometers have been burned since August.

巴西政府表示，将发放资金来帮助扑灭大火，这场大火摧毁了世界上最大的热带湿地潘塔纳尔的大片地区。卫星图像显示，自8月份以来，大约有1.5万平方公里的土地被烧毁。

Israel has announced a new three-week national lockdown to contain the spread of coronavirus infections. It will take effect on Friday, making Israel the first country to reimpose such blanket measures. The Prime Minister Benjamin Netanyahu has asked the finance minister to prepare a new support package for businesses hurt by the lockdown.

以色列宣布全国再次实行为期三周的封锁，以遏制冠状病毒感染的蔓延。该协议将于周五生效，以色列成为第一个重新全面实施封锁的国家。总理本雅明·内塔尼亚胡要求财政部长为因封锁而受到伤害的企业准备新的支持方案。

The Greek prime minister says a permanent migrant reception center will be built on the island of Lesvos to replace the Moria Camp, which was destroyed by fire last week. The blaze left more than 12,000 asylum seekers without shelter.

希腊总理称将在莱斯沃斯岛上建立一个永久移民接待中心，以取代上周被大火烧毁的摩里亚难民营。大火导致12000多名寻求庇护者无家可归。

President Trump has called for tougher sentences and quicker trials, following the shooting of two Los Angele's law enforcement officers on Saturday night. The sheriff's deputies are both in critical condition after a gunman shot them through their patrol car window. Mr. Trump's opponent in November's election Joe Bidden described the attack as cold-blooded.

周六晚上两名洛杉矶执法人员被枪杀后，特朗普总统呼吁更严厉的判决和更快的审判。一名枪手通过巡逻车窗户向这两名警官开枪，目前两人情况危急。在11月的选举中竞争对手乔·、拜登称此次袭击是冷血的。

And Dominic Thiem has won the US Open Men's Single Tennis title defeating Alexander Zverev in a \* five-set showdown at Flushing Meadows in New York. In a match played behind the closed doors because of the coronavirus pandemic, the Austrian second seeds secured his first Grand Slam title emerging victories after a fifth-set tiebreaker.

多米尼克·蒂姆在纽约法拉盛草地球场五盘对决中击败亚历山大·兹维列夫，赢得美国网球公开赛男子单打冠军。在这场因冠状病毒大流行而闭门举行的比赛中，这位奥地利第二种子选手在第五盘抢七后获得了自己的首个大满贯冠军。

BBC news.

BBC新闻。

听力原文

BBC news with Debbie Russ.

Political leaders on the West Coast of the United States have accused President Trump of being in denial about climate change, as three states battle wildfires of unprecedented scale. Governor Jay Inslee of Washington state described the situation there as apocalyptic, and said it was maddening to have president who denied the wildfires were climate fires. President Trump is blaming the crisis on poor forest management.

The Brazilian government says it's releasing funds to help fight fires, which have destroyed large areas of Pantanal, the world's largest tropical wetland. Satellite images suggested around 15,000 square kilometers have been burned since August.

Israel has announced a new three-week national lockdown to contain the spread of coronavirus infections. It will take effect on Friday, making Israel the first country to reimpose such blanket measures. The Prime Minister Benjamin Netanyahu has asked the finance minister to prepare a new support package for businesses hurt by the lockdown.

The Greek prime minister says a permanent migrant reception center will be built on the island of Lesvos to replace the Moria Camp, which was destroyed by fire last week. The blaze left more than 12,000 asylum seekers without shelter.

President Trump has called for tougher sentences and quicker trials, following the shooting of two Los Angele's law enforcement officers on Saturday night. The sheriff's deputies are both in critical condition after a gunman shot them through their patrol car window. Mr. Trump's opponent in November's election Joe Bidden described the attack as cold-blooded.

And Dominic Thiem has won the US Open Men's Single Tennis title defeating Alexander Zverev in a \* five-set showdown at Flushing Meadows in New York. In a match played behind the closed doors because of the coronavirus pandemic, the Austrian second seeds secured his first Grand Slam title emerging victories after a fifth-set tiebreaker.

BBC news.